

Italiano

**Attenzione:** Effettuare il collegamento alla rete soltanto dopo avere collocato la lampada!

**Importante:** Proteggere la lampada dai raggi diretti del sole ed da radiazioni ultraviolette intense, per evitare che i colori sbiadiscano.

### Installazione:

Con entrambe le mani estrarre cautamente la lampada dall'imballaggio. Rimuovere le fascette per cavi del trasformatore e svolgere completamente i cavi. Inserire ora i due spinotti a bassa tensione del trasformatore nei fori della base metallica. Ruotandolo leggermente verso destra e verso sinistra si evita che il connettore si incastri. Assicurarsi dell'inserimento saldo e corretto dei due spinotti.

### Inserimento / Sostituzione della lampadina:

**Attenzione:** Prima della sostituzione staccare la spina di alimentazione e attendere che la lampada sia completamente fredda!

Inserire la lampadina, dall'alto attraverso l'apertura del cuore in plastica, nei due tubicini della portalamпада. Allineare la lampadina in modo che si rifletti direttamente nello specchio.

### Impostazione e funzionamento:

La luce può essere direzionata lateralmente utilizzando lo specchio. A tale scopo, allentare la vite di bloccaggio sul giunto di inclinazione e serrarla nuovamente nella posizione desiderata.

La luminosità della lampada può essere regolata tramite il variatore lineare del trasformatore. Questo cursore serve anche per accendere e spegnere la lampada.

**Importante:** Il trasformatore deve essere aerato a sufficienza e non deve essere coperto.

### Cura:

Pulire la lampada con un panno asciutto in microfibra. Non usare solventi o prodotti contenenti cloro.

### Dati tecnici:

230/12 V~50 Hz; 125/12 V~60 Hz. Fare riferimento alla targhetta del trasformatore per la tensione e la frequenza appropriate per la vostra lampada. Lampadina: MR16 36°, 12 volt, 50 watt max., base: GU/GX 5,3. Compatibile con lampadine di classi energetiche A++-E. Trasformatore elettronico con varialuce lineare.



Questo simbolo indica che possono essere impiegate esclusivamente lampadine autoprotette.



Distanza minima da superfici infiammabili: cm. 30



Un trasformatore difettoso è da considerarsi un rifiuto elettrico e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

Eventuali riparazioni possono essere effettuate esclusivamente da un elettricista. Il cavo esterno se danneggiato può essere sostituito soltanto dalla Ingo Maurer GmbH. La garanzia legale e contrattuale per difetti e la responsabilità per danni da prodotti difettosi, decadono in caso di danni o reclami conseguenti all'inosservanza delle istruzioni d'installazione e/o a modifiche strutturali, soprattutto se impiegati componenti non originali.

Ingo Maurer GmbH  
Kaiserstrasse 47  
D-80801 München  
Tel. +49. 89. 381 606-0  
Fax +49. 89. 381 606 20  
info@ingo-maurer.com  
www.ingo-maurer.com

März 2021



Made in Germany



Deutsch

**Achtung:** Schließen Sie die Lampe erst nach dem Aufstellen an das Netz an!

**Wichtig:** Vermeiden Sie, die Leuchte extremer UV-Strahlung auszusetzen, um ein Ausbleichen der Farben zu verhindern.

### Montage

Bitte nehmen Sie die Leuchte vorsichtig aus der Verpackung. Entfernen Sie die Kabelbinder am Transformator und wickeln Sie die Kabel vollständig ab. Stecken Sie die beiden Niedervoltstecker bis zum Anschlag in die Bohrungen an den Fußplatten. Leichtes Hin- und Herdrehen der Stecker verhindert, dass Sie sich verkanten. Vergewissern Sie sich, dass beide Stecker fest sitzen.

### Einsetzen / Wechsel des Leuchtmittels

**Achtung:** Den Netzstecker ziehen und die Lampe vollständig abkühlen lassen!

Setzen Sie das Leuchtmittel, von oben durch die Öffnung des Folienherzes, in die beiden Buchsen der Fassung ein. Richten Sie das Leuchtmittel so aus, daß es senkrecht nach oben auf den Spiegel leuchtet.

### Einstellen und Bedienen

Der Lichtkegel kann über den Spiegel seitlich umgelenkt werden. Lösen Sie dazu die Klemmschraube am Kippgelenk und ziehen Sie sie in der gewünschten Position wieder fest. Die Helligkeit der Leuchte lässt sich am Schieberegler des Transformators stufenlos verstellen. Der Regler dient zugleich zum Ein- und Ausschalten der Lampe. **Wichtig:** Der Transformator muss ausreichend belüftet sein und darf nicht abgedeckt werden

### Pflege

Reinigen Sie die Leuchte mit einem trockenen Mikrofaser Tuch. Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel- oder chlorhaltigen Reinigungsmittel.

### Technische Daten

230/12V~50 Hz, 125/12 V~60 Hz. Die für Ihre Leuchte zutreffende Spannung und Frequenz entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Transformators. Leuchtmittel: MR16 36°, 12 Volt, max. 50 Watt, Sockel: GU/GX 5,3. Geeignet für Leuchtmittel der Energieklassen „A++ - E“. Elektronischer Transformator mit Schieberegler.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass unbedingt ein "self-shielded"-Leuchtmittel verwendet werden muss.



Der Mindestabstand zu brennbaren Flächen beträgt 0,3 m.



Ein defekter Transformator muss als Elektroschrott entsorgt werden und darf nicht in den Hausmüll gelangen.

Eventuell notwendige Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Die äußere Leitung darf bei Beschädigung nur von der Ingo Maurer GmbH ausgetauscht werden. Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung, unsachgemäßer Inbetriebnahme und/oder baulicher Veränderung z.B. durch Fremdbauteile, Handhabung oder Fremdeingriff verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch.

English

**Caution:** Do not connect the lamp to the power supply before completing the assembly!

**Important:** Avoid exposing the lamp to ultraviolet radiation, to prevent the colors from fading.

### Assembly

Please take the lamp carefully out of the packaging. Remove the cable ties of the transformer and unwind the cables completely. Insert the two low-voltage plugs into the holes on the side of the base plates as far as they will go. Slightly turning the connector left an right, prevents them from becoming wedged. Make sure that both connectors are secure.

### Inserting / Changing the bulb

**Caution:** Disconnect the plug and allow the lamp to cool down completely! Insert the bulb, from above through the opening of the foil heart, into the two contact tubes of the socket. Align the bulb so that it shines straight up onto the mirror.

### Setting and operating

The light can be deflected sideways using the mirror. To do this, loosen the clamping screw on the tilting joint and tighten it again in the desired position. The brightness of the light is freely adjustable via the sliding control on the transformer, which also switches the lamp on and off. **Important:** The transformer must be sufficiently ventilated and should never be covered by any object or material likely to block air circulation.

### Cleaning

The lamp can be cleaned with a dry microfiber cloth. DO NOT use cleaning agents containing solvents or chlorine.

### Technical specification

230/12 V~50 Hz; 125/12 V~60 Hz. The correct voltage and frequency for your lamp are indicated on the type label of the transformer. Light bulb: MR16 flood, 12 Volt, max. 50 Watt, socket: GU/GX 5,3 This lamp is compatible with bulbs of the energy classes A++-E. Electronic transformer with slide dimmer.



This symbol means that only a self-shielded light bulb may be used.



Minimum surface clearance 30 cm.



A defective transformer must be disposed as electronic scrap, it must not get into domestic waste.

Any repairs that may become necessary must be carried out by a qualified electrician. In the event of damage to the external power cord, replacements may only be fitted by Ingo Maurer GmbH. The legal and contractual warranty for defects and product liability will be void, should the installation instructions not be duly followed or non-original components be employed.

Français

**Attention:** Ne brancher la lampe au courant qu'après l'avoir installée!

**Important:** Prière de ne pas exposer la lampe à des rayons UV trop importants, pour empêcher les couleurs de s'estomper.

### Montage

Veillez sortir la lampe soigneusement de son emballage. Retirez les attaches de câble sur le transformateur et déroulez complètement les câbles. Insérez les deux fiches basse tension dans les trous des plaques de base aussi profondément que possible. En tournant légèrement le connecteur à droite et à gauche, pour éviter de le coincer. Assurez-vous que les deux fiches soient correctement enfoncées.

### Insérer / Remplacement de l'ampoule:

**Attention:** Débrancher la lampe et laisser refroidir complètement! Insérez l'ampoule, par le haut à travers l'ouverture du cœur en plastique, dans les deux prises de la douille. Alignez la l'ampoule pour qu'elle brille directement sur le miroir.

### Fonctionnement et réglage:

La lumière peut être déviée latéralement à l'aide du miroir. Pour ce faire, desserrez la vis de serrage du joint basculant et resserrez-la dans la position souhaitée. Le régulateur du transformateur permet de régler sans graduation l'intensité lumineuse de la lampe. Le curseur sert aussi à allumer et à éteindre la lampe. **Important:** Veiller à un refroidissement suffisant du transformateur et à ce qu'il ne se trouve pas recouvert d'un objet.

### Entretien:

Nettoyer la lampe avec un chiffon à microfibre sec. Ne pas utiliser de solvants ou de détergents à base de chlore!

### Données techniques

230/12 V~50 Hz; 125/12 V~60 Hz. *Veillez consulter la plaque signalétique du transformateur pour la tension et la fréquence appropriée pour votre lampe.* Ampoule: MR16, 36°, 12 Volt, 50 watt max., culot: GU/GX 5,3. Compatible avec des ampoules des classes énergétiques A++ - E. Transformateur électronique avec variateur manuel d'intensité lumineuse.



Ce symbole indique qu'il est obligatoire d'utiliser une ampoule autoprotégée.



Distance minimale aux surfaces inflammables: 30 cm



Un transformateur défectueux devra être jeté avec des déchets électroniques, ne pas les jeter avec vos ordures ménagères.

Des réparations éventuellement nécessaires ne doivent être effectuées que par un spécialiste. En cas de dommage, le câble électrique externe ne doit être échangé que par la société Ingo Maurer GmbH. La garantie légale et contractuelle pour les défauts et la responsabilité pour les dommages causés par des produits défectueux, expireront en cas de dommages ou de réclamations résultant du non-respect des instructions d'installation et/ou des modifications structurelles, en particulier si des composants non originaux sont utilisés.